

教育部學海飛颺暨學海惜珠
國立彰化師範大學受補助學生返國後研修心得報告書

【重要】填妥本心得報告書，上傳PDF檔至教育部學海系列網站
<https://www.studyabroad.moe.gov.tw/new/student>，並將WORD及PDF檔寄至本處承辦人信箱
outgoing@cc2.ncue.edu.tw (版權為本校所有)。

一、學生資料填寫日期：西元 2023 年 2 月 20 日

中文姓名：黃琳詠	__110__年度學海飛颺 ____年度學海惜珠
彰化師大就讀系所、年級：企業管理學系、大五(延畢一學期)	
研修國家：德國	
研修學校：多特蒙應用德科技大學	
國外研修科目數及學分數：2門/3學分	
短片時間及標題：(短片不一定要繳交，若有以3分鐘為原則，並附上影片連結)	

二、緣起

在高中時，我也參加過一次新北市舉辦的交換生計畫，而那次，我遇見了一個不一樣的我。在這樣沒有其他人認識我的地方，我少了原有的束縛，如在台灣的親朋好友對我既有的印象，包含我自己給我的限制。我嘗試了好多原本我認為不會是黃琳詠會去做的事情，並且在上一次交換以前，我是一個很害怕說話、非常在意別人想法且隨時害怕自己會不會做不好的人，結束交換時，我變成了現在這個非常熱情、活潑勇敢的人，在交換時，我好像獲得了可以最大限度決定我的生活與我是誰的機會，而在現在這個即將畢業極度迷茫的時期，我很渴望再次獲得改變，尋找自我，或許能打開通往新的進階版琳詠的路。而交換時，也能為即將步入社會的我，提前鍛鍊自己，跳出我的舒適圈，訓練我的勇氣，在交換回來之時能夠準備好踏入社會。

三、研修學校簡介

Fachhochschule Dortmund於 1971 年正式成立，但其最古老的前身是“皇家機械工程工匠學院”於 1890 年成立。其為一所位於德國北萊茵多特蒙德的應用科學大學，同時也是位於歐洲第四大城市區魯爾區。它由多特蒙德不同地區的三個校區組成，分別為位於市中心的 Sonnenstraße校區、Max-Ophüls-Platz 校區與擁有商業研究、應用社會研究、計算機科學和建築學院的Eichlinghofen校區。而這個學校以其商業研究學院聞名。商業研究學院是七個系中最大的一個，該系是以國際化作為定位，歡迎國際學生前往就讀，教學方式以學術搭配實際運用與實驗活動，以解決與應用相關的問題和任務為導向，所以在這裏就讀與交換能夠真正學習到知識並了解到如何去應用，上課時許多活動讓自己更能得心應手運用所學！

四、國外研修之課程學習(課內)

課程資訊

No	修習課程名稱	任課教授	國外學分數	本校學分數	所屬學季/期
1	German communication skills 1	Renata Labauskaite-Balz	5	2	winter

2	Deutschlandstudien für Sprachbeginner/ German Studies for Beginners	Dr. Erhard	2.5	1	winter
合計	學科數合計: 2	科/門	本校學分數合計: 3	學分	

- German communication skills 1

這個是A1課程，專門給未學過任何德文或有一點點基礎的初階者學習的德文課程。上課會用老師推薦的教材，建議購買課本因很多練習都要對照課文出現的對話或影片來回答，如果沒有課本記憶力要很強沒辦法翻回去對照。評分標準依照期末考試與平時作業來衡量，每個禮拜會有線上回家功課，但只要上課認真回去翻著課本寫都很簡單，作業分數占很重，都有交的話幾乎這堂課分數就拿穩了，而期末測驗則是整個學期教學的內容。老師教的很仔細，是一定會學習到德文並且會讓自己能夠運用的，超級推薦選這堂課！但一個學期學習量還是較少，如果需要更深層內容建議尋找外部資源增強德文！

- Deutschlandstudien für Sprachbeginner

這堂課是可以讓學生對德國有深層認識的一門課！針對歷史地理、經濟、政治、人文與產業皆有詳細介紹，這個學期有兩次小考、一次報告與一次期末測驗，老師會在學期初制定報告內容並讓大家尋找組員，每周報告一組。老師上課前還會補充今日發生時事，讓大家能夠時時跟進德國現在發生的事務！我也很推薦這堂課，可以很詳細的了解德國，對於身為商學院的學生，不管未來有沒有要在德國工作，擁有對於德國詳細背景知識都能為目前身在國際化的時代的我們加分！

五、國外研修之生活學習(課外)

➢ 限制性帳戶(財力證明)和保險

限制提領帳戶是我們在辦簽證時需要檢附的財力證明，我們要先往裡面放至規定金額，如我去交換時他們規定一個月最低891歐，故我要在裡面放半年交換= 891*6=歐的金額，這個帳戶會限制你每月提領金額，以確保你在德期間都有足夠生活費，而我們要在德國當地開立帳戶，它會每個月把德國留學期間所需的錢(891歐)匯進來我的德國帳戶。限制提領帳戶有許多不同的公司可以選擇，我選擇的是 Expatrio，因為有跟TK保險合作的方案，不需要再另外辦保險，而且申辦完後會有一張ISIC國際學生證，到很多地方都有用處。

➢ 簽證

簽證是出國前最最最最麻煩但最重要的事情了！！最早可以開始申請是出國交換當天往回推三個月，所以！！如果確定什麼時候出國就趕快預約辦理簽證了！！因為非常難預約到且前往德協辦理完後還需要很常的等待時間，有些人幸運一個月就拿到但也有人三個月甚至半年才拿到，所以一拿到交換學校的入學許可與準備好財力證明時，能早預約辦理就早點！！而假如申請簽證所需準備的文件繁雜，出現了有遺漏或是不符合規定，德協會收走通過的文件，並給你四周的時間補件，但還是盡量去辦理前就多加確認不要補件要不然時間會拖更長。

➢ 宿舍

開學前學校會寄email請你先繳交訂金加第一個月的房租，我的房間是363歐元，我被分配到三人房，每個人都有自己房間，共用廚房、一間廁所與浴室，我這棟大樓沒有洗衣機與曬衣場，在隔壁棟宿舍，一次洗衣服3-5歐，內附洗衣精所以很方便(雖然小貴)！我的宿舍位於Am Gardenkamp距離學校大約15分鐘，搭乘纜車H Bahn兩站即可到達，宿舍外面便是公車站，走路3分鐘即可到達超市，生活機能算是方便。



➤ 入籍與退籍

外國人如果要在德國停留三個月以上，都需要前往當地的戶政事務所辦理入籍，因為申請銀行帳戶或是開通保險可能會用到入籍證明文件所以到德國可以的話要趕快辦理。我當時是學校幫忙預約的，學校有一個FEP團體，幫助外國學生任何在多特蒙德的問題，當時是他們帶我們去辦理入籍。而離開德國前也要記得退籍！退籍則是可以透過email送件方式辦理或一樣於網頁上預約時段前往辦理。

➤ 交通

學期開始前學校會像我們建議繳交大約329歐元的費用，包含行政費與我們的交通學期票，學期票適用於北萊茵(NRW) 整個地區的公共汽車和火車：包括從宿舍去學校搭乘的纜車 H-Bahn、電車U-Bahn和火車S-Bahn及區域火車 RE，但不包含InterCityExpress (ICE/IC)，我們可以用學期票到處走走，像是也可以用學期票前往杜塞道夫與科隆搭乘飛機等等。

P.S.遇到德鐵取消或是大誤點不要驚慌，去資訊處問問看是否有替代火車或巴士，在交換期間會適應的...，也要記得看看自己能不能申請賠款與補償。

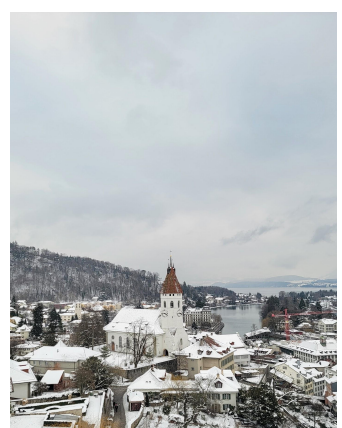
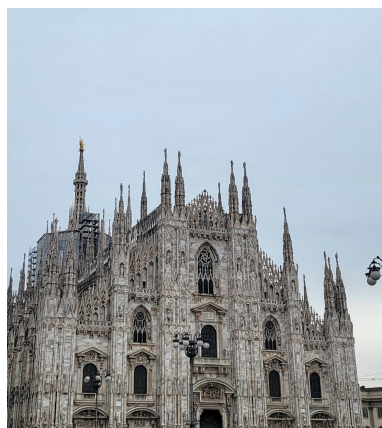
➤ 活動

國際處與ESN Dortmund很常舉辦活動，國際處會舉辦Hop on Hop off繞市區讓我們更了解多特蒙德，也規劃了幾次旅行如柏林遊與荷蘭遊，ESN Dortmund也有舉辦聯合柏林行與其他旅行及讓各種國際生互相交流的活動可以認識很多朋友接觸不同國家的文化！

➤ 旅行

DB(德鐵app)有時候會有不定期優惠所有旅遊德國超方便！且因為德國是一個剛好位於中間的歐洲國家所有去到附近的國家都很便利！我這次把環繞德國的國家都去過了，使用flixbus或是Ryanair可以花小錢輕鬆遊！有可以使用火車方式前往鄰近國家，可以購買Eurail Pass有時在折扣會蠻划算的！

(義大利、比利時根特、瑞士圖恩)



六、研修之具體效益(請條列式列舉)

1.思維模式的改變

在與各國朋友結識後，不但拓展了國際觀，也同時見識到了不一樣的思考邏輯與方式，學會用全新的角度看待事物，挖掘新的思路，也同時培養出了創新思想的能力！

2.語言能力的進步

原先是可正常運用英文語言能力與他人溝通，但較沒有那麼得心應手，而在出國期間因每天運用英文，所以目前英文能力已提升到與中文能力相仿，能夠非常自然使用英文語言與他人溝通。

3.熟悉德國的背景資料

進行國際商務交流上，了解該國的背景資料，如經濟、政策、法律與人文等等是極為重要之事，這次前往德國交換熟悉了各項德國資訊，在國際化的世界裡，未來極有可能碰觸到與德國交流的業務，那時這段經歷與所了解到的德國背景便會成為我的優勢。

七、感想與建議

這次前往德國進行交換學生使我受益良多，跳脫舒適圈後，嘗試了真的太多從前沒想過的事情，也大概是因為鼓起了所有勇氣獨自出國，自己變得更加勇於嘗試所有新事物，看待事情角度也變得多元！而最讓自己感到驕傲的是，我帶給了許多不同國家的朋友們好多台灣的新印象，自豪的介紹自己來自於台灣，讓更多國家認識我們，這大概也是交換學生目的其中一項意義所在吧！內心如果有想出國交換的想法的學弟妹們一定要勇敢的嘗試！真的會在這次的經驗中遇見不一樣的自己！

八、其他(例：出國期間及返國後如何協助推動本校國際交流相關事宜並回饋社會，如宣傳、接待及導覽、影音電子檔...等)